



## DELIBERATION DU CONSEIL MUNICIPAL COMMUNE DE OSSES

### Séance du 04 janvier 2022

L'an deux mil vingt-deux et le quatre janvier à vingt heures trente, le Conseil Municipal de cette Commune, régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, dans le lieu habituel de ses séances, sous la présidence du Maire, Jean-Marc OÇAFRAIN.

**Étaient présents** : Mme AYÇAGUER Elorri, M. DACHAGUER Peio, Mme FALXA Odile, Mme IDIART Claudine, M. IÑARRA François, M. JORAJURIA Ramuntxo, M. LEKUMBERRY Xantxo, M. MATEO Jean François, M. OÇAFRAIN Jean-Marc, Mme PERUSANSENA Elodie

**Étaient excusés** : Mme CASIRIAIN Elena, Mme CHAMALBIDE Corinne, M. GOICOECHEA Iñaki, M. HEGUY Antton, M. IRIART Jean Claude.

**A été nommé comme secrétaire de séance** : M. JORAJURIA Ramuntxo

Date convocation : 22 décembre 2021

Date d'affichage : 22 décembre 2021

### DECISION N° 1 MODIFICATION DE LA DELIBERATION DU 03 AOUT 2021 RELATIVE A LA DENOMINATION DES VOIES DE LA COMMUNE

Nomenclature : 8.3

Monsieur le Maire rappelle que par délibération du 03 août 2021, la commune procédait à la dénomination des voies de la commune.

Toutefois, par courrier du 04 octobre 2021, les services du contrôle de légalité de la sous-préfecture de Bayonne ont demandé la modification de cette délibération car les noms des voies retenus par le Conseil Municipal étaient uniquement formulés en langue basque. Monsieur le Maire précise qu'il est demandé de modifier cette délibération en associant à chaque nom de rue libellée en langue basque sa traduction en langue française ou en traduisant en français la partie générique de chaque dénomination de voie.

Monsieur le Maire rappelle à l'assemblée que dans le cadre du développement du réseau très haut débit engagé par le Conseil départemental des Pyrénées-Atlantiques et la Communauté d'agglomération Pays Basque, la mise en œuvre de l'adressage revêt également un caractère indispensable pour la commercialisation des accès internet fibre très haut débit qui requiert l'identification des logements et des entreprises du territoire.

Il précise que cette action contribue également à améliorer la sécurité (services d'incendie et de secours) et l'efficacité des services (courrier, fournisseurs de réseaux, livraison, services à la personne, etc...) grâce à une localisation des maisons et entreprises.

Monsieur le Maire propose donc de modifier la délibération du 03 août 2021 et de procéder à la dénomination des voies en bilingue. Il précise également que le choix de la dénomination

des voies a fait l'objet d'une attention particulière à la préservation au maintien du nom des maisons.

Monsieur le Maire propose au Conseil Municipal d'approuver les dénominations suivantes :

Bidearen izena Nom de la voie ou du chemin	
Abaratsuneko bidea	Chemin d'Abaratsune
Ahaizeko bidea	Chemin d'Ahaize
Ahaizemendiko bidea	Chemin d'Ahaizemendi
Aintziko bidea	Chemin d'Aintzi
Akerretako bidea	Chemin d'Akerreta
Antxibazterretako bidea	Chemin d'Antxibazterreta
Antxiko bidea	Chemin d'Antxia
Antzaramendiko bidea	Chemin d'Antzaramendi
Aphalatsordokiko bidea	Chemin d'Aphalatsordoki
Aphalerrekako bidea	Chemin d'Aphalerreka
Aphezetxeko bidea	Chemin d'Aphezetxea
Aroztegiko bidea	Chemin d'Aroztegia
Arrabit Lepoko bidea	Chemin d'Arrabit Lepo
Arrosako errepidea	Route d'Arrosa
Baigorriko errepidea	Route de Baigorri
Basaburuko bidea	Chemin de Basaburu
Basagaitzeko bidea	Chemin de Basagaitz
Basaranerrekako bidea	Chemin de Basaranerreka
Baskoitzeko bidea	Chemin de Baskoitz
Behereko landako bidea	Chemin de Behereko landa
Beleztegiko bidea	Chemin de Beleztegi
Bertranttipiko bidea	Chemin de Bertranttipia
Bidarraiko errepidea	Route de Bidarra
Bidazpeko errepidea	Route de Bidazpea
Bixintxo kaperako bidea	Chemin de Bixintxo kapera
Bordegialdeko bidea	Chemin de Bordegialde
Bortxuteko bidea	Chemin de Bortxute
Elaguneko bidea	Chemin d'Elagune
Elixagabordako bidea	Chemin d'Elixagaborda
Elizondoko bidea	Chemin d'Elizondo
Elueterrekako bidea	Chemin d'Elueterreka
Ezkandako bidea	Chemin d'Ezkanda
Ezkeiko bidea	Chemin d'Ezkei
Ezkerparetako bidea	Chemin d'Ezkerpareta
Ezpeldegiko bidea	Chemin d'Ezpeldegi
Ferrategiko arteka	Passage de Ferrategia
Gaharduko errepidea	Route de Gahardu

Gaineko landako bidea	Chemin de Gaineko landakoa
Gantxabaleneko bidea	Chemin de Gantxabalenea
Garroko eiherabidea	Chemin de Garroko eihera
Haltzagako bidea	Chemin d'Haltzaga
Haltzeko bidea	Chemin d'Haltze
Harbergako bidea	Chemin d'Harberga
Hargainetako bidea	Chemin d'Hargaineta
Harizmendiko eiherabidea	Chemin d'Harizmendiko eihera
Harpeko bidea	Chemin d'Harpe
Hegigorrateko arteka	Passage d'Hegigorria
Hortzako karrika	Rue d'Hortza
Iguzkian Etxeko bidea	Chemin d'Iguzkian Etxea
Iraordokiko bidea	Chemin d'Iraordoki
Iriberriko bidea	Chemin d'Iriberry
Irigoizetako bidea	Chemin d'Irigoizeta
Ithurraldebordako bidea	Chemin d'Ithurraldeborda
Kadet-bordako bidea	Chemin de Kadet-borda
Kaxinerrekako bidea	Chemin de Kaxinerreka
Kotroialdeko bidea	Chemin de Kotroialde
Labakiarteko bidea	Chemin de Labakiarte
Lakako bidea	Chemin de Laka
Lanberrekako bidea	Chemin de Lanberreka
Landaburuko bidea	Chemin de Landaburua
Landagalebordako bidea	Chemin de Landagaleborda
Landartetako bidea	Chemin de Landarte
Larraldeko otarrebia	Chemin de Larraldeko otarra
Lasarteko bidea	Chemin de Lasarte
Lezapeko bidea	Chemin de Lezape
Lezeko bidea	Chemin de Leze
Madarialdeko bidea	Chemin de Madarialde
Mariurdineneko bidea	Chemin de Mariurdinenea
Martikoteneko bidea	Chemin de Martikotenea
Martingazteeneko bidea	Chemin de Martingazteenea
Mentabordako bidea	Chemin de Mentaborda
Mokarteko bidea	Chemin de Mokartea
Muñoko bidea	Chemin de Muñoa
Murgialdeko bidea	Chemin de Murgialde
Murruko bidea	Chemin de Murru
Oihanhandiko bidea	Chemin d'Oihanhandi
Ordokiko arroila	Chemin d'Ordoki
Pagaluzeko bidea	Chemin de Pagaluze
Pikaldeko bidea	Chemin de Pikalde
Presako bidea	Chemin de Presa
Sabioko errepidea	Route de Sabio
Saskireneko arteka	Passage de Saskirenea
Sonberroko bidea	Chemin de Sonberro

Teileriako bidea	Chemin de Teileria
Tipirenaldeko bidea	Chemin de Tipirenalde
Ugarzaneko bidea	Chemin d'Ugarzan
Ugarzaneko eiherbidea	Chemin d'Ugarzaneko eihera
Uhaitzerrekako bidea	Chemin d'Uhaitzerreka
Urbazterreko bidea	Chemin d'Urbazterra
Urhegiko bidea	Chemin d'Urhegia
Urruzpuruko bidea	Chemin d'Urruzpurua
Uxarako bidea	Chemin d'Uxara
Xapeleneko bidea	Chemin de Xapelenea
Xaraboileko bidea	Chemin de Xaraboil
Xerrendako bidea	Chemin de Xerrenda
Xopirenaldeko bidea	Chemin de Xopirenalde
Xorroan-Bixkarreko bidea	Chemin de Xorroan-Bixkarra
Zelhaiko bidea	Chemin de Zelhai
Zubialde Etxeguneko bidea	Chemin de Zubialde Etxegunea
Zubiburuko bidea	Chemin de Zubiburu

Ouï l'exposé du Maire et après en avoir largement délibéré, le Conseil Municipal, à l'unanimité de ses membres,

- **VALIDE** le principe général de dénomination et numérotation des voies de la Commune,
- **VALIDE** les noms attribués à l'ensemble des voies communales ci-dessus,
- **AUTORISE** M. le Maire à engager toutes les démarches et à signer toutes les pièces nécessaires à l'exécution de la présente délibération.

Nombre de membres en exercice : 15

Nombre de membres présents : 10

Nombre de suffrages exprimés : 10

POUR : 10

CONTRE : 0

ABSTENTION : 0

Ainsi délibéré les jour, mois et an susdits. Ont signé au registre les membres présents. Pour extrait certifié conforme

OSSES, le 04 janvier 2022

Le Maire,

Jean-Marc OÇAFRAIN



Acte rendu exécutoire

Après publication ou notification le 04/01/2022

Et après transmission en sous-préfecture le 04/01/2022